



www.exo-terra.com

LIGHT DOME



Operating Instructions

Mode d'emploi

Инструкция по эксплуатации

PT2055-PT2057

INDEX

ENGLISH	3
FRANÇAIS	7
РУССКИЙ	11

LIGHT DOME

Operating
Instructions



- Compact size (PT2055: Ø 14 cm - 5.5" / PT2057: Ø 18 cm - 7")
- Extra deep, polished reflector dome
- Amplifies UVB output by up to 100%!
- With On/Off switch and 180 cm (6ft) power cord
- Ceramic socket
- Ideal for use with all types of Exo Terra incandescent and compact fluorescent lamps, (PT2055: max. 75 W / PT2057: max.150 W). Except Exo Terra Solar Glo and Ceramic Heat Emitter.

Read instructions thoroughly prior to installation and operation.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: To guard against injury, basic precautions should be observed, including the following.

1. **READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS** and all important notices on the appliance before using. Failure to do so may result in damage to unit.
2. This is not an aquarium lamp. It should not be used on any type of aquarium.
3. Hot surface, avoid any contact while operating
4. This appliance is not intended for use by persons (including children) with significantly impaired physical or mental capabilities, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should always be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
5. Keep Light Dome away from curtains or other flammable objects
6. **WARNING:** This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). As a safety feature, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Never use with an extension cord unless plug can be fully inserted. Do not attempt to defeat this safety feature.
7. If an extension cord is necessary, a cord with a proper rating should be used. A cord rated for less amperes or watts than the appliance rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled.
8. Read and observe all the important notices on the appliance.
9. Do not use this appliance for other than its intended use.

LIGHT DOME
PT2055

LIGHT DOME
PT2057

10. Do not operate any appliance if it has a damaged cord or plug, or if it is malfunctioning or if it is dropped or damaged in any manner. If the power cord of this appliance is damaged it should be returned to the manufacturer or authorized service agent for replacement, there may be a small charge for this service.
11. Make sure the appliance is securely installed before operating it.
12. CAUTION: Allow fixture to cool for 15 min. before RE-lamping, cleaning or repositioning the fixture.

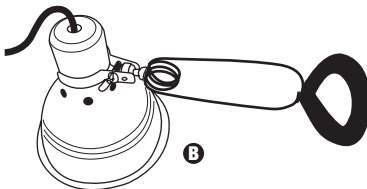
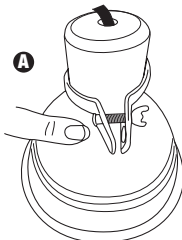
SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Instructions:

Clamp Installation (hanger portion not required):

Note: This clamp must not be used to mount this lamp onto any glass item, terrarium, shelf, or aquarium. Attach Dome Light ONLY on the frame of the terrarium, not on the glass.

1. Screw light bulb into the Exo Terra Light Dome (follow maximum wattage guidelines). TIP: apply a thin layer of petroleum jelly to the threads on the base of the light bulb before screwing it in. This will make it easier to unscrew the bulb when it is time to replace it.
2. Attach the clamp bracket to the lamp socket, wide part of the bracket goes around the socket (adjust the screw to widen the bracket as necessary) (A).
3. Insert the narrow, rounded end of the clamp between narrow part of the bracket and tighten the screw until the clamp is firmly secured (B).



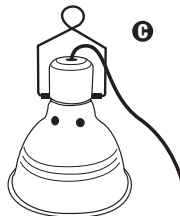
4. Attach the lamp to the top rim portion of your terrarium (not to the glass part of the terrarium). Note: squeeze the clamp to open it, release the clamp to close it. Test that the Light Dome is firmly secured to the terrarium by gently tapping the lamp with your fingers. Ensure that the lamp is positioned over the top metal screen portion of your terrarium and NOT over any glass, plastic

parts, or other flammable material. Failure to do so could result in a possible fire hazard.

5. Keep unit out of reach of children. Keep unit away from curtains or other flammable objects.

Hanging Installation (clamp portion not required):

1. Screw light bulb into the Exo Terra Light Dome (follow maximum wattage guidelines). TIP: apply a thin layer of petroleum jelly to the threads on the base of the light bulb before screwing it in. This will make it easier to unscrew the bulb when it is time to replace it.
2. Insert Hanger into the mounting brackets located on either side of the lamp socket (C).



3. Suspend Exo Terra Light Dome from ceiling or other elevated platform using a chain or other recommended suspension method. Ensure that the lamp is positioned over the top metal screen portion of your terrarium and NOT over any glass, plastic parts, or other flammable material. Failure to do so could result in a possible fire hazard.
4. Keep unit out of reach of children. Keep unit away from curtains or other flammable objects.

Distributed by:

Canada: Rolf C. Hagen Inc., Montreal, QC H9X 0A2

U.S.A.: Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., Mansfield MA. 02048

Service

If you have any problem or question about the operation of this product, please let us try to help you before you return the product to your dealer. Most problems can be handled promptly with a phone call. When you call (e-mail or write), please have all relevant information such as model number and/or part numbers available, as well as the nature of the problem. Call our Customer Service Department:

Canada:

Toll Free Number 1-800-554HAGEN (1-800-554-2436)

Between 9:00 am and 4:30 pm (Eastern Time)

U.S.A. :

Toll Free Number 1-800-724-2436

Between 9:00 am and 4:00 pm (Eastern Time)

For Authorized Warranty Repair Service: return Light Dome with dated receipt and reason for return to:

Canada:

Hagen Industries
Consumer Repair
3235 Guenette
Montreal, QC H4S 1N2

U.S.A.:

Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp. 305 Forbes Blvd,
Mansfield, MA. 02048

For general information on our whole product range, explore our websites at: www.exo-terra.com or www.hagen.com.

RECYCLING

This item bears the selective sorting symbol for waste electronic and electrical equipment (WEEE). This means that the product must be handled pursuant to European Directive 2002/96/EC in order to be recycled or dismantled to minimise its impact on the environment. For further information please

contact your local or regional Authorities. Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances.

GUARANTEE

This guarantee is limited to the Light Dome only. The Light Dome is unconditionally guaranteed for defects in material or workmanship for a period of 2 years from date of purchase. The guarantee is valid with proof of purchase only. The guarantee does not cover consequential loss or damage of or to animate or inanimate objects. This guarantee is valid only under normal operating conditions for which the Light Dome is intended. This guarantee will not apply to any Light Dome subjected to improper use, negligence or tampering. This guarantee does not affect your statutory rights. The guarantee covers only domestic household use and does not cover bulbs used with this fixture.

For Indoor Household Use Only

LIGHT DOME

Notice d'utilisation



- Occupe peu d'espace (PT2055 : Ø 14 cm – 5,5 po / PT2057 : Ø 18 cm – 7 po)
- Comprend un réflecteur poli très profond en forme de dôme
- Amplifie le rendement UVB jusqu'à 100 %!
- Équipé d'un interrupteur et d'un cordon d'alimentation de 180 cm (6 pi)
- Pourvu d'une douille en céramique
- Parfaite pour utilisation avec tous les types d'ampoules incandescentes et fluocompactes Exo Terra, (PT2055 max. 75W / PT2057 max. 150W). Sauf l'ampoule Solar Glo Exo Terra et l'émetteur de chaleur en céramique Exo Terra.

Bien lire les instructions avant d'installer et de faire fonctionner.

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

MISE EN GARDE : Pour éviter tout accident, les précautions suivantes devraient être observées :

1. **LIRE ET SUIVRE TOUTES LES MESURES DE SÉCURITÉ** et tous les avis importants apparaissant sur l'appareil avant de l'utiliser. Sinon, il peut en résulter du dommage à cet appareil.
2. Ce n'est pas une lampe pour aquarium et elle ne devrait être utilisée pour aucun type d'aquarium.
3. Surface chaude; éviter tout contact pendant qu'elle fonctionne.
4. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles soient placées sous la supervision d'une personne chargée de leur sécurité ou qu'elles en aient reçu les directives nécessaires à l'utilisation de cet appareil. Toujours surveiller étroitement les enfants afin de s'assurer qu'ils ne s'amuse pas avec cet appareil.
5. Garder la lampe Light Dome loin des rideaux ou de tout objet inflammable.
6. **MISE EN GARDE :** Cet appareil a une fiche polarisée (une broche est plus large que l'autre). Comme mesure de sécurité, cette fiche ne conviendra à une prise polarisée que d'une seule façon. Si la fiche ne peut être insérée complètement dans la prise, on doit la retourner. Si elle ne convient toujours pas, il faut contacter un électricien qualifié. On ne doit jamais utiliser l'appareil

avec une rallonge électrique à moins que la fiche puisse être entièrement insérée. Ne pas essayer d'aller à l'encontre de cette mesure de sécurité.

- Si une rallonge électrique est nécessaire, on devrait employer un cordon électrique d'un calibre suffisant. Un cordon de moins d'ampères ou de watts que le calibre de l'appareil peut surchauffer. On devrait prendre soin de placer le cordon de façon à éviter qu'on tire dessus ou que quelqu'un trébuche.
- Lire et observer tous les avis importants apparaissant sur l'appareil.
- Ne pas utiliser cet appareil pour un emploi autre que celui pour lequel il a été conçu.
- Ne pas faire fonctionner un appareil si son cordon électrique ou sa fiche sont endommagés, s'il est défectueux, s'il a été échappé ou endommagé d'une façon quelconque. Si le cordon électrique de cet appareil est endommagé, on doit retourner l'appareil au fabricant ou à un service autorisé de réparations pour obtenir un produit de remplacement. Il pourrait y avoir certains frais minimes pour ce service.
- S'assurer que l'appareil est solidement installé avant de le faire fonctionner.
- ATTENTION :** Laisser la lampe refroidir pendant 15 minutes avant de la rallumer, de la nettoyer ou de la remettre en place.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

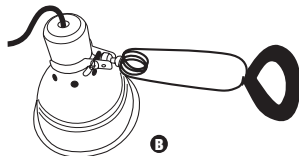
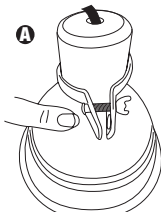
Instructions :

Installation de la pince

8

Note : Cette pince ne doit pas être utilisée pour installer cette lampe sur un article en verre que ce soit un terrarium, une étagère, ou un aquarium. Fixer la lampe à pince Light Dome **UNIQUEMENT** sur le cadre du terrarium et non sur le verre.

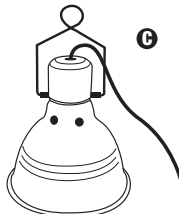
- Visser l'ampoule dans la lampe à pince Light Dome Exo Terra (suivre les directives de puissance maximale en watts).
CONSEIL : appliquer une couche mince de vaseline sur le filetage de la base de l'ampoule avant de la visser. Cela facilitera le dévissage de l'ampoule quand il sera temps de la remplacer.
- Fixer le support de la pince à la douille de la lampe, la partie large du support placée autour de la douille (ajuster la vis pour élargir le support, au besoin) **(A)**.
- Insérer l'extrémité étroite et arrondie de la pince dans la portion étroite du support et serrer la vis jusqu'à ce que la pince soit solidement fixée **(B)**.
- Attacher la lampe au cadre supérieur de votre terrarium (non à la paroi de verre du terrarium). Note : Presser sur la pince pour l'ouvrir et la desserrer pour la fermer. Vérifier que la lampe Light Dome est fixée solidement au terrarium en la tapant doucement avec vos doigts. S'assurer qu'elle est placée au-dessus du couvercle grillagé de votre terrarium et NON au-dessus d'un matériau en verre, en plastique ou de tout autre matériau inflammable. Ne pas procéder ainsi pourrait entraîner un risque d'incendie.



- Garder la lampe hors de la portée des enfants. La garder loin des rideaux ou de tout autre objet inflammable.

Installation de l'anneau de suspension

- Visser l'ampoule dans la lampe à pince Light Dome Exo Terra (suivre les directives de puissance maximale en watts).
CONSEIL : appliquer une couche mince de vaseline sur le filetage de la base de l'ampoule avant de la visser. Cela facilitera le dévissage de l'ampoule quand il sera temps de la remplacer.
- Insérer l'anneau de suspension dans les supports de montage situés de chaque côté de la douille de la lampe **(C)**.



- Suspendre la lampe à pince Light Dome Exo Terra à partir du plafond ou d'une autre plateforme élevée à l'aide d'une chaîne ou d'une autre méthode de suspension recommandée. S'assurer qu'elle est placée au-dessus du couvercle grillagé de votre terrarium et NON au-dessus d'un matériau en verre, en plastique ou de tout autre matériau inflammable. Ne pas procéder ainsi pourrait entraîner un risque d'incendie.
- Garder la lampe hors de la portée des enfants. La garder loin des rideaux ou de tout autre objet inflammable.

Distribué par :

Canada : Rolf C. Hagen inc., Montréal QC H9X 0A2
É.-U. : Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp., Mansfield MA 02048

Service

Si vous avez des problèmes ou des questions quant au fonctionnement de cet accessoire, veuillez nous permettre de vous aider avant de le retourner chez votre détaillant. La plupart des problèmes peuvent être réglés rapidement par un appel téléphonique. Lorsque vous téléphonez (que vous envoyez un courriel ou écrivez) ayez à portée de la main tous les renseignements pertinents comme le

numéro de modèle ou le numéro des pièces en plus de pouvoir décrire la nature du problème. Téléphonnez à notre Service à la clientèle :

Canada :

Numéro sans frais 1 800 554-HAGEN (1 800 554-2436)
Entre 9 h et 16 h 30 (HNE)

Pour le service autorisé de réparations sous garantie, retourner la lampe Light Dome avec le reçu daté et la raison du retour à :

Canada :

Industries Hagen, Service des réparations
3235, rue Guénette, Montréal QC H4S 1N2

**Pour des renseignements généraux sur notre gamme complète de produits, explorez nos sites Web à :
www.exo-terra.com ou www.hagen.com.**

RECYCLAGE



Cet article porte le symbole de la collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce qui signifie qu'on doit éliminer ce produit conformément à la directive européenne 2002/96/EC afin de le recycler ou de le désassembler pour minimiser ses répercussions sur l'environnement.

Vérifier auprès d'agences locales pour l'environnement afin d'obtenir les instructions relatives à l'élimination des déchets ou apporter dans le point de collecte agréé d'un conseil officiel reconnu. Les produits électroniques non compris dans le processus de collecte sélective sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses.

GARANTIE

Cette garantie est limitée seulement à la lampe à pince Light Dome. La lampe à pince Light Dome est garantie sans conditions contre tout défaut de matériaux et de fabrication pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat. La garantie est valide uniquement avec une preuve d'achat. La garantie ne couvre pas les dommages à des être animés ou inanimés ni leur perte consécutive. Cette garantie est valide seulement dans les conditions normales de fonctionnement pour lesquelles lampe à pince Light Dome a été conçue. Le mauvais usage, la négligence ou la modification de la lampe à pince Dome invalideront cette garantie. Cette garantie ne porte pas atteinte à vos droits prévus par la loi. Cette garantie s'applique uniquement à un usage domestique et ne couvre pas les ampoules utilisées avec cet appareil.

Pour usage domestique et à l'intérieur seulement

LIGHT DOME

Светильник для

terrариума

Инструкция по эксплуатации



- Компактный размер (PT2055: d=14 см - 5,5 "/>PT2057: d=18 см - 7")
- Сверхглубокий полированный купол отражателя
- Усиливает выход UVB до 100%!
- С выключателем вкл./выкл. и кабелем электропитания длиной 180 см.
- Керамический патрон
- Идеально подходит для использования со всеми типами ламп накаливания и компактных люминесцентных ламп Exo Terra (PT2055: макс. 75 Вт / PT2057: макс. 150 Вт) За исключением Exo Terra Solar Glo и Ceramic Тепловой излучатель.

Внимательно прочитайте инструкцию перед установкой и эксплуатацией.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ: во избежание травм следует соблюдать основные меры предосторожности, включая следующие:

1. ПРОЧИТАЙТЕ И СЛЕДУЙТЕ ВСЕМ ИНСТРУКЦИЯМ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ и все важные указания на устройстве перед использованием. Невыполнение этого требования может привести к повреждению устройства.
2. Данная лампа не является аквариумной и не должна использоваться ни на каком типе аквариума.
3. Горячая поверхность - избегайте любых контактов во время работы лампы.
4. Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими или умственными способностями, за исключением случаев, когда они находятся под надзором лиц, отвечающих за их безопасность, или после получения от них указаний по правильному использованию аппарата. Дети должны всегда находиться под присмотром, чтобы они не играли с прибором.
5. Держите лампу вдали от занавесок или других легко-воспламеняющихся предметов.
6. ПЕРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. В этом приборе есть поляризованная вилка (одно лезвие шире другого). В целях безопасности эта вилка будет вставляться в поляризованную розетку только одним способом. Если вилка не полностью вставляется в розетку, переверните вилку. Если он по-прежнему не подходит, обратитесь к квалифицированному электрику. Никогда не используйте с удлинителем, если вилка не вставлена полностью. Не пытайтесь устранить этот элемент безопасности.
7. Если необходим удлинитель, следует использовать устройство с надлежащей мощностью. Шнур, рассчитанный на меньшее количество ампер или ватт, чем мощность прибора, может перегреться. Следует соблюдать осторож-

ность при расположении шнура, чтобы его не потянули и не споткнулись об шнур.

- Прочтите и соблюдайте все важные указания на устройстве.
- Не используйте это устройство по назначению.
- Не работайте с прибором, если поврежден шнур или штепсельная вилка, если он неисправен, его уронили или он был поврежден каким-либо другим образом. Если шнур питания этого устройства поврежден, необходимо обратиться к производителю или в уполномоченный сервисный центр, возможно, за эту услугу будет взиматься небольшая плата.
- Перед тем, как включать, убедитесь, что прибор надежно установлен.
- ВНИМАНИЕ!** Дайте прибору остыть в течение 15 минут перед очисткой лампы или перемещением прибора.

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ.

Инструкции:

Установка при помощи зажима (подвесная часть не требуется)

Примечание. Этот зажим не следует использовать для установки этой лампы на какой-либо стеклянный предмет, террариум, полку или аквариум. Устанавливайте светильник ТОЛЬКО на раму террариума, а не на стекло.

- Вкрутите лампочку в светильник Echo Terra (следуйте рекомендациям по максимальной мощности). **СОВЕТ:** нанесите тонкий слой вазелина на резьбу на основании лампочки, прежде чем вкручивать ее. Это облегчит отвинчивание лампочки, когда придет время ее заменить.

- Прикрепите кронштейн зажима к патрону лампы, широкая часть кронштейна проходит вокруг трубки (отрегулируйте винт, чтобы расширить кронштейн при необходимости) (A).

- Вставьте узкий, закругленный конец зажима между узкой частью кронштейна, закройте и затяните винт, пока зажим не будет надежно закреплен (B).

- Прикрепите лампу к верхней части обода террариума (не к стеклянной части террариума).

Примечание:

сожмите зажим, чтобы открыть его, отпустите зажим,

чтобы закрыть его. Убедитесь, что светильник надежно закреплен на террариуме, осторожно постукивая пальцами по лампе. Убедитесь, что лампа расположена над верхней частью металлического экрана вашего террариума, а НЕ над стеклом, пластиковыми частями или другими легковоспламеняющимися материалами. Невыполнение этого требования может привести к возгоранию.

- Храните устройство в недоступном для детей месте. Держите устройство подальше от занавесок или других легковоспламеняющихся предметов.

Подвесная установка (зажимная часть не требуется)

- Вкрутите лампочку в ламу Echo Terra (следуйте инструкциям по максимальной мощности). **СОВЕТ:** нанесите тонкий слой вазелина на резьбу на основании лампочки, прежде чем вкручивать ее. Это облегчит отвинчивание лампочки, когда придет время ее заменить.
- Вставьте вешалку в монтажные кронштейны, расположенные по обеим сторонам цоколя лампы (C).
- Подвесьте лампу Echo Terra к потолку или другой возвышенной платформе, используя цепь или другой рекомендуемый метод подвески. Убедитесь, что лампа расположена над верхней частью металлического экрана вашего террариума, а НЕ над стеклом, пластиковыми деталями или другими легковоспламеняющимися материалами. Невыполнение этого требования может привести к возгоранию.
- Храните устройство в недоступном для детей месте. Держите устройство подальше от занавесок или других легковоспламеняющихся предметов.

Распространяется на:

Канада: Rolf C. Hagen Inc., Монреаль, QC H9X 0A2
США: Корпорация Rolf C. Hagen (США), Mansfield MA. 02048 0



Данный товар имеет символ селективной сортировки для утилизации электронного и электрического оборудования (WEEE). Это означает, что продукт должен быть утилизирован в соответствии с Европейской директивой 2002/96 / ЕС - подлежащий переработке или демонтажу для того, чтобы минимизировать его воздействие на окружающую среду.

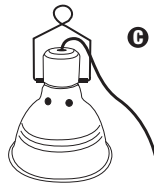
Для получения дополнительной информации, пожалуйста, обратитесь в местные или региональные органы власти. Электронные продукты, не включенные в процесс селективной сортировки, потенциально опасны для окружающей среды и здоровья человека в связи с содержанием опасных веществ.

Гарантийные обязательства

На данный продукт предоставляется гарантия на повреждения, возникшие по вине изготовителя, т.е. дефекты материалов или сборки. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие из-за неправильной эксплуатации устройства или использования его не по назначению. **Внимание!** Любые попытки внесения конструктивных изменений или разборка устройства, выходящие за пределы его нормальной эксплуатации или ухода, влекут за собой потерю гарантии!

Гарантия 24 месяца с даты покупки в розничном магазине. Гарантия ограничена восстановлением или заменой устройства. Гарантия не распространяется на детали, комплектующие и расходные материалы такие как фильтрующие губки, картриджи и наполнители, керамические оси, роторы и импеллеры, уплотнительные кольца и мембраны. Гарантия не применима к тем продуктам, которые были неправильно собраны, разбиты или подвергались не правильному обслуживанию, либо при обслуживании или ремонте которых, пользователь не придерживался соблюдения инструкций.

Перед возвратом продукта в соответствии с условиями гарантии, пожалуйста, убедитесь в том, что все инструкции по установке и обслуживанию выполнены Вами правильно. Для осуществления возврата или гарантийного ремонта продукта просим обращаться к Вашему специализированному продавцу.





www.exo-terra.com

Гарантийный талон!

Название и адрес магазина

Название продукта

Дата покупки:

продавец (роспись):

Штамп магазина

м.п

printed in China



VER: 03/10 NA